DIARIO DE SESIONES

DEL

PARLAMENTO DE NAVARRA

VII Legislatura | Pamplona, 31 de octubre de 2008 | NÚM. 5

COMISIÓN DE PETICIONES

PRESIDENCIA DE LA ILMA. SRA. D.ª M.ª LUISA MANGADO CORTES

SESIÓN CELEBRADA EL DÍA 31 DE OCTUBRE DE 2008

ORDEN DEL DÍA

— Examen de la petición planteada sobre el Polígono de las Bardenas, presentada por don Yosheba Miren Sainz de la Higuera Gartzia.

— Examen de la petición planteada en relación con la administración de justicia, presentada por don Yosheba Miren Sainz de la Higuera Gartzia.

— Examen de la petición planteada sobre situación en Euskalerria, presentada por don Yosheba Saínz de la Higuera Gartzia.

— Examen de la petición planteada sobre el paseo fluvial del río Arga, presentada por don Yosheba Miren Sainz de la Higuera Gartzia.

— Examen de la petición sobre la seguridad y las radiaciones en el Polígono de Tiro de Bardenas, presentada por don Yosheba Miren Sainz de la Higuera Gartzia.

— Examen de la petición sobre la actuación del Departamento de Desarrollo Rural y Medio Ambiente del Gobierno de Navarra, presentada por don Yosheba Miren Sáinz de la Higuera y Gartzia.

— Examen de la petición sobre la actuación del Departamento de Presidencia, Justicia e Interior del Gobierno de Navarra, presentada por don Yosheba Miren Sáinz de la Higuera y Gartzia.

— Examen de la petición sobre la actuación del Presidente del Gobierno de Navarra, presentada por don Yosheba Miren Sáinz de la Higuera y Gartzia.

— Examen de la petición solicitando el amparo del Parlamento de Navarra ante la violación de sus derechos fundamentales y derechos humanos, presentada por don Yosheba Miren Sáinz de la Higuera y Gartzia.

— Examen de la petición denunciando a los Departamentos de Medio Ambiente, Agricultura, Ganaderia, Salud, Justicia, Interior y Gobierno de Nafarroa, presentada por don Yosheba Miren Sáinz de la Higuera y Gartzia.

SUMARIO

Comienza la sesión a las 10 horas y 8 minutos.

Examen de la petición planteada sobre el Polígono de las Bardenas, presentada por don Yosheba Miren Sainz de la Higuera Gartzia.

Examen de la petición planteada en relación con la administración de justicia, presentada por don Yosheba Miren Sainz de la Higuera Gartzia.

Examen de la petición planteada sobre situación en Euskalerria, presentada por don Yosheba Saínz de la Higuera Gartzia.

Examen de la petición planteada sobre el paseo fluvial del río Arga, presentada por don Yosheba Miren Sainz de la Higuera Gartzia.

Examen de la petición sobre la seguridad y las radiaciones en el Polígono de Tiro de Bardenas, presentada por don Yosheba Miren Sainz de la Higuera Gartzia.

Examen de la petición sobre la actuación del Departamento de Desarrollo Rural y Medio Ambiente del Gobierno de Navarra, presentada por don Yosheba Miren Sáinz de la Higuera y Gartzia.

Examen de la petición sobre la actuación del Departamento de Presidencia, Justicia e Interior del Gobierno de Navarra, presentada por don Yosheba Miren Sáinz de la Higuera y Gartzia.

Examen de la petición sobre la actuación del Presidente del Gobierno de Navarra, presentada por don Yosheba Miren Sáinz de la Higuera y Gartzia.

Examen de la petición solicitando el amparo del Parlamento de Navarra ante la violación de sus derechos fundamentales y derechos humanos, presentada por don Yosheba Miren Sáinz de la Higuera y Gartzia.

Examen de la petición denunciando a los Departamentos de Medio Ambiente, Agricultura, Ganaderia, Salud, Justicia, Interior y Gobierno de Nafarroa, presentada por don Yosheba Miren Sáinz de la Higuera y Gartzia.

Para explicar su posicionamiento respecto del debate de los puntos del orden del día, toman la palabra el señor Ezpeleta Iturralde (G.P. Unión del Pueblo Navarro), la señora Kasares Corrales (G.P. Nafarroa Bai) y los señores Monzón Romé (G.P. Socialistas del Parlamento de Navarra) y Alli Aranguren (A.P.F. Convergencia de Demócratas de Navarra) (Pág. 3).

Para explicar la intención de voto de sus respectivos grupos parlamentarios y agrupación de Parlamentarios Forales toman la palabra el señor Ezpeleta Iturralde, la señora Kasares Corrales y los señores Monzón Romé y Alli Aranguren (Pág. 4).

Se acuerda la inadmisión de las peticiones y su archivo por 10 vortos a favor (Pág. 5).

Se levanta la sesión a las 16 horas y 7 minutos.

(COMIENZA LA SESIÓN A LAS 10 HORAS Y 8 MINUTOS.)

Examen de la petición planteada sobre el Polígono de las Bardenas, presentada por don Yosheba Miren Sainz de la Higuera Gartzia.

Examen de la petición planteada en relación con la administración de justicia, presentada por don Yosheba Miren Sainz de la Higuera Gartzia.

Examen de la petición planteada sobre situación en Euskalerria, presentada por don Yosheba Sainz de la Higuera Gartzia.

Examen de la petición planteada sobre el paseo fluvial del río Arga, presentada por don Yosheba Miren Sainz de la Higuera Gartzia.

Examen de la petición sobre la seguridad y las radiaciones en el Polígono de Tiro de Bardenas, presentada por don Yosheba Miren Sainz de la Higuera Gartzia.

Examen de la petición sobre la actuación del Departamento de Desarrollo Rural y Medio Ambiente del Gobierno de Navarra, presentada por don Yosheba Miren Sainz de la Higuera y Gartzia.

Examen de la petición sobre la actuación del Departamento de Presidencia, Justicia e Interior del Gobierno de Navarra, presentada por don Yosheba Miren Sainz de la Higuera y Gartzia.

Examen de la petición sobre la actuación del Presidente del Gobierno de Navarra, presentada por don Yosheba Miren Sainz de la Higuera y Gartzia.

Examen de la petición solicitando el amparo del Parlamento de Navarra ante la violación de sus derechos fundamentales y derechos humanos, presentada por don Yosheba Miren Sainz de la Higuera y Gartzia.

Examen de la petición denunciando a los Departamentos de Medio Ambiente, Agricultura, Ganadería, Salud, Justicia, Interior y Gobierno de Nafarroa, presentada por don Yosheba Miren Sainz de la Higuera y Gartzia.

SRA. PRESIDENTA (Sra. Mangado Cortes) (1): *Egun on, jaun-andreak. Hasiko dugu Eskarietarako Batzorde hau. Hamar puntu ditugu deialdian. Zuek erabaki dezakezue nola eztabaidatuko ditugun: guztiak batera edo banan-banan. Hitza emango dizuet, jakiteko nola eztabaidatuko ditugun gaurko gai-zerrendako puntuak. Lehenbizi, hitza ematen diot UPNko ordezkariari.*

SR. EZPELETA ITURRALDE: *Buenos días. Yo no sé con exactitud cómo habría que tratarlos, lo que tenemos muy claro en el Grupo Parlamentario de UPN es que la defensa de cada uno de los asuntos la haremos conjuntamente y posteriormente la letrada indicará la mejor forma de votarlos. Yo no sé si habrá que votarlos uno por uno, aunque se traten todos conjuntamente, pero, desde luego, el debate por parte del Grupo Parlamentario de UPN se hará en conjunto.*

SRA. PRESIDENTA (Sra. Mangado Cortes) (2): *Pasaremos a la intención de cada grupo para saber cómo damos paso, y a continuación la explicación de voto de cada grupo parlamentario, si les parece bien. ¿De acuerdo? Badu hitza Nafarroa Baiko ordezkariak.*

SRA. KASARES CORRALES (3): *Egun on, Mahaiburu andrea. Guk hamar puntuak aztertuta, eta ikusita horien gainean egin izan diren txosten juridikoak, guk denetan ez onargarritzat jotzeko eta atzeratzeko jarrera dugu eta onartuko genuke... Intervengo en castellano. Una vez estudiada la documentación así como los informes jurídicos que se han hecho para cada uno de los diez puntos, nuestra posición será la de no admisión y proponer su archivo y no nos oponemos a su tratamiento global. Gracias.*

SRA. PRESIDENTA (Sra. Mangado Cortes) (4): *Eskerrik asko. Orain badu hitza PSOEko ordezkariak.*

SR. MONZÓN ROMÉ: *Gracias, señora Presidenta. Buenos días. Coincidiendo con el resto de los portavoces, efectivamente, nuestro grupo, analizada la documentación sobre diversas peticiones en relación con diferentes cuestiones que tienen un mismo eje común, y los informes así lo plantean, se acogerá a lo propuesto por cada uno de los informes de inadmisión y archivo y, por lo tanto, solici-*

(1) Traducción en pág. 6.
(2) Traducción en pág. 6.
(3) Traducción en pág. 6.
(4) Traducción en pág. 6.

tamos y estamos de acuerdo en el tratamiento conjunto de los diez puntos y de su votación conjunta.

SRA. PRESIDENTA (Sra. Mangado Cortes) (5): *Eskerrik asko. Azkenik CDNren ordezkariak du hitza.*

SR. ALLI ARANGUREN: *Gracias, señora Presidenta. Buenos días, egun on. Por nuestra parte, no hay ningún problema en que se tramiten conjuntamente e incluso, si no hay ninguna dificultad reglamentaria, que se voten también, porque entendemos que ninguno de ellos debe ser admitido.*

SRA. PRESIDENTA (Sra. Mangado Cortes) (6): *Legelariaren arabera, ez da inolako eragozpenik gero batera bozkatzeko. Orduan, printzipioz hitza emango diot ordezkari bakoitzari. UPNko ordezkariak du hitza.*

SR. EZPELETA ITURRALDE: *Muchas gracias. En primer lugar, quería solicitar en nombre del Grupo Parlamentario de UPN a la Presidenta de la Comisión que se encomiende a los Servicios Jurídicos de esta Cámara el estudio de la situación creada en la misma. Estamos viendo que desde el principio hay una persona que parece que ha asumido casi como suya la Comisión, por lo menos ha visto la posibilidad de poder presentar ante el Parlamento de Navarra todas sus solicitudes y todas sus peticiones. Como bien se dice en los informes jurídicos que se han adjuntado, no es la primera vez que esta persona presenta el mismo asunto ante esta Comisión, y entiende mi grupo parlamentario que se debe proceder a estudiar una posible modificación del Reglamento para evitar esta situación, más que nada por el trabajo que se genera. Ya no es tanto que se tenga que venir a la Comisión, que para eso estamos todos los aquí presentes, sino que estamos viendo en este grupo parlamentario que esta persona está generando un trabajo administrativo ímprobo, no solo de gestión sino también a la hora de tener que emitir informe jurídico respecto de cada uno de los asuntos y, por lo tanto, solicitamos a la Presidencia que ponga en marcha la posibilidad de poder estudiar esta situación, como digo, para en su caso, por qué no, hacer una modificación del Reglamento que pueda regular de otra manera esta situación.*

Respecto al fondo de los asuntos, y hablando de los diez asuntos en conjunto, el Grupo Parlamentario de UPN va a proponer la inadmisión de las peticiones y acordar su archivo por varias razones, en unos casos porque son peticiones que ya han venido a esta Comisión, en otros, como bien dicen, por desgracia, los informes que se refieren a este tema, por la utilización de palabras, de gestos y de situaciones yo creo que de poco decoro en esta Cámara y, asimismo, entendiendo que no sería nada lógico que este Parlamento en alguno de los casos trasladara a otras Administraciones la situación que nosotros estamos viendo aquí. Por lo tanto, como digo, proponemos la inadmisión de las diez peticiones y su archivo.

SRA. PRESIDENTA (Sra. Mangado Cortes) (7): *Eskerrik asko. Orain Nafarroa Baiko ordezkariak du hitza.*

SRA. KASARES CORRALES (8): *Esker mila. Nire aurreko hitz-hartzean aitzinatu dugu zein den gure talde parlamentarioaren jarrera: ez onargarritzat jo eta artxibatzekoa.*

Ezpeleta jaunak proposatu du bide batzuk hartzea dugun egoera honekin nolabait amaitzeko. Alde horretatik ez genuke kontrako jarrerarik izanen, ezta gutxiagorik ere. Esker mila.

SRA. PRESIDENTA (Sra. Mangado Cortes) (9): *Mila esker zuri. Orain PSOEren ordezkariak du hitza.*

SR. MONZÓN ROMÉ: *Gracias, señora Presidenta. Seré breve también. En primer lugar, compartimos lo expresado por el portavoz de UPN y por la portavoz de Nafarroa Bai. Habrá que buscar la fórmula jurídica más adecuada que garantice el derecho de petición, por un lado, con arreglo a la legislación aplicable y que este derecho, que es un derecho importante, fundamental, no entre en colisión con un abuso o una mala o inadecuada utilización de este derecho y pueda ser resuelta esta problemática que tenemos, a lo mejor, como apuntaba la letrada en una primera aproximación al tema, con algún mecanismo que la propia Mesa del Parlamento pudiera resolver, porque lo que no podemos ni debemos evitar, sino todo lo contrario, debemos proteger, es el derecho de petición, y en este caso estamos hablando de un uso inadecuado del derecho de petición, además, este ciudadano plantea algunas cuestiones que ya han sido abordadas, otras están en trámite de debate en este Parlamento, por ejemplo el tema de Bardenas o cualquier otro de los que aquí refleja, o bien hay mociones, comparecencias, peticiones de los grupos, y, en ese sentido, ya se están abordando con las diferentes posturas políticas, legítimas todas ellas, estos temas en el propio seno del Parlamento. Por lo tanto, debemos preservar el derecho*

(5) Traducción en pág. 6.
(6) Traducción en pág. 7.
(7) Traducción en pág. 7.
(8) Traducción en pág. 7.
(9) Traducción en pág. 7.

pero también buscar una solución para el uso inadecuado o incorrecto de este derecho.

En cuanto al otro aspecto, también nuestro grupo, como ya ha anticipado, se inclina por inadmitir y archivar las diez peticiones. En algunas de ellas hay una variante que el propio informe jurídico plantea, y también reflexiona el informe jurídico sobre lo innecesario de dar traslado a los grupos parlamentarios por cuanto ya estamos aquí los grupos parlamentarios, hemos tenido conocimiento de la documentación y estamos participando todos los grupos en esta Comisión de Peticiones para conocer lo pretendido por este ciudadano navarro. En ese sentido, darnos traslado de algo que ya tenemos es gastar dinero o gastar esfuerzos humanos, gastar papel, algo innecesario porque ya conocemos sus peticiones o sus pretensiones. Solicitaríamos, como he dicho al principio, y con esto termino, la votación global, que en nuestro caso va a ser común y uniforme en todos los casos que es de inadmisión y archivo. Muchas gracias.

SRA. PRESIDENTA (Sra. Mangado Cortes) (10): *Eskerrik asko zuri. Orain CDNren ordezkariak du hitza.*

SR. ALLI ARANGUREN: *Muchas gracias, señora Presidenta. Coincidiendo con todo lo que se ha expuesto, me permito sugerir que la solución a esta cuestión sería suprimir ese automatismo que existe en el Reglamento, que la Mesa y la Junta de Portavoces cumplan también respecto a estas peticiones su función calificadora y que, efectivamente, puedan admitir o no a trámite estas iniciativas. En la Mesa y Junta estamos todos los grupos, hay posibilidades de manifestarse allá y así evitar que, efectivamente, tengamos que seguir repitiendo Comisiones en aras del automatismo previsto. Y respecto al fondo, ya lo he manifestado, estamos de acuerdo con el rechazo y archivo de todas las iniciativas planteadas en este sentido y, por tanto, sugerimos que se plantee todo como hemos hecho, con un debate con una única votación porque creo que hay consenso en todos los grupos para el rechazo. Muchas gracias.*

SRA. PRESIDENTA (Sra. Mangado Cortes) (11): *Eskerrik asko zuri. Beraz, nik pentsatzen dut guztion erabakia izanen dela ez onargarritzat hartzea eta atzeratzea. Beraz, bakarrik botazioa falta zaigu. Artxibatzearen eta ez onartzearen aldeko botoak? Hamar boto artxibatzearen eta ez onartzearen aldekoak. Mila esker.*

Por otro lado, tras la petición unánime de trasladar a la Mesa que pueda decidir de alguna forma hacer de filtro para que no se multipliquen las peticiones una y otra vez, peticiones seguramente repetidas de una forma no demasiado adecuada para el vocabulario que se debe utilizar en cualquier centro, consultaremos con Silvia o con los Servicios Jurídicos del Parlamento si es posible, una vez visto el Reglamento, en el cual se hace partícipe a esta Comisión, hacer una intervención de este tipo. Una vez terminado el orden del día, doy por terminada la sesión. Eskerrik asko.

(SE LEVANTA LA SESIÓN A LAS 16 HORAS Y 7 MINUTOS).

---

(10) Traducción en pág. 7.

(11) Traducción en pág. 8.

Traducción al castellano de las intervenciones en vascuence:

(1) Viene de pág. 3.

SRA. PRESIDENTA (Sra. Mangado Cortes): *Buenas días, señoras y señores parlamentarios. Vamos a dar comienzo a esta sesión de la Comisión de Peticiones. Tenemos diez puntos en el orden del día. Ustedes deben decidir cómo los vamos a debatir: todos a la vez o uno por uno. Les voy a dar la palabra para que me indiquen cómo quieren debatir los puntos del orden del día de la sesión de hoy. En primer lugar, tiene la palabra el representante de UPN.*

---

(2) Viene de pág. 3.

SRA. PRESIDENTA (Sra. Mangado Cortes): *Pasaremos a la intención de cada grupo para saber cómo damos paso, y a continuación la explicación de voto de cada grupo parlamentario, si les parece bien. ¿De acuerdo? Tiene la palabra la representante de Nafarroa Bai.*

---

(3) Viene de pág. 3.

SRA. KASARES CORRALES: *Buenos días, señora Presidenta. Analizados los diez puntos y vistos los informes jurídicos que sobre ellos se han presentado, nuestra posición es la de no admitirlos, y aceptaríamos...*

---

(4) Viene de pág. 3.

SRA. PRESIDENTA (Sra. Mangado Cortes): *Muchas gracias. A continuación tiene la palabra el representante del PSOE.*

---

(5) Viene de pág. 4.

SRA. PRESIDENTA (Sra. Mangado Cortes): *Muchas gracias. Finalmente, tiene la palabra el representante del CDN.*

---

(6) Viene de pág. 4.

SRA. PRESIDENTA (Sra. Mangado Cortes): *Según el letrado, no hay ningún problema para votar luego todas conjuntamente. Así que, en principio, voy a dar la palabra a cada representante. Tiene la palabra el representante de UPN.*

---

(7) Viene de pág. 4.

SRA. PRESIDENTA (Sra. Mangado Cortes): *Muchas gracias. Tiene la palabra la representante de Nafarroa Bai.*

---

(8) Viene de pág. 4.

SRA. KASARES CORRALES: *Muchas gracias. En mi intervención anterior ya he anunciado que la postura de nuestro grupo era la de no aceptar y archivar estas propuestas.*

En cuanto a lo que ha propuesto el señor Ezpeleta para acabar de alguna manera con esta situación, no nos posicionamos en contra, ni mucho menos. Muchas gracias.

---

(9) Viene de pág. 4.

SRA. PRESIDENTA (Sra. Mangado Cortes): *Muchas gracias a usted. Ahora tiene la palabra el representante del PSOE.*

---

(10) Viene de pág. 5.

SRA. PRESIDENTA (Sra. Mangado Cortes): *Muchas gracias a usted. Ahora tiene la palabra el representante del CDN.*

---

(11) Viene de pág. 5.

SRA. PRESIDENTA (Sra. Mangado Cortes): *Muchas gracias a usted. Así pues, yo creo que la decisión de todos es de no aceptar y archivar estas propuestas. Por tanto, solo nos falta la votación. ¿Votos a favor de no aceptar y archivar estas propuestas? 10 votos a favor de no aceptar y archivar las propuestas. Muchas gracias.*